



ZMLUVA O VYTVORENÍ VÝTVARNÉHO DIELA

uzatvorená v súlade s § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a v súlade s § 39 a nasl. zák. č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

a

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 40-47 a nasl. Autorského zákona č. 618/2003 Z. v platnom znení

Objednávateľ:

názov:

IČO:

sídlo:

štatutárny orgán:

zriadený:

tel. číslo:

fax. číslo:

adresa elektronickej pošty:

Štátny pedagogický ústav

30 807 506

Pluhová 8, 830 00 Bratislava

Mgr. Petra Fridrichová, PhD., riaditeľka

na základe § 28 ods. 1 písm. b) zákona č. 567/1992 Zb. a § 6 ods. 2 písm. a) zákona č. 542/1990 Zb. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve

00421249276111

00421249276195

spu@statpedu.sk

(ďalej len "objednávateľ")

a

meno a priezvisko:

dátum narodenia/OP:

adresa:

číslo bankového účtu:

Peter Stankovič

(ďalej len "autor")

Úvodné ustanovenia

1. Štátny pedagogický ústav ako objednávateľ je rozpočtová organizácia v priamej riadiacej pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo“).
2. Úrad vlády Slovenskej republiky (poskytovateľ) uzatvoril projektovú zmluvu so Štátnym pedagogickým ústavom (prijímateľ) na realizáciu preddefinovaného projektu s názvom „Inovatívne vzdelávanie pre pedagogických zamestnancov základných škôl za účelom zvýšenia ich interkultúrnych kompetencií vo vzdelávacom procese rómskych žiakov“ (ďalej len

„Projekt“), ktorý je financovaný z Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany za účelom realizácie Projektu.

Časť I

Čl. 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť a dodať za dohodnutú cenu pre objednávateľa výtvarné dielo - ilustrácie k dielu „**Amari Romaňi Čhib/Naša rómčina“ (90 ilustrácii vo farebnej a aj čiernobielej verzii)** a k dielu „**Amari Romaňi Čhib/Naša rómčina“ - pracovný zošit (31 ilustrácii v čiernobielej verzii** (ďalej len "dielo") a záväzok objednávateľa prevziať dielo a zaplatiť za jeho vytvorenie a dodanie dohodnutú cenu podľa čl.6 tejto zmluvy.

2. Autor vyhlasuje, že vyššie špecifikované dielo je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti.

3. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo podľa článku 1 tejto zmluvy riadne a v dohodnutom čase. Autor je povinný plniť povinnosti podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou.

Čl. 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje:

- vytvoriť dielo osobne s náležitou odbornou starostlivosťou,
- dodať dielo osobne do sídla Objednávateľa riadne a včas ilustrácie ČB a farebné na médiu CD alebo DVD, formát podľa predlohy.

2. Objednávateľ je oprávnený prijať alebo odmietnuť dielo do 3 pracovných dní odo dňa jeho dodania, a to písomne. Lehota na prijatie alebo odmietnutie diela začína plynúť v deň nasledujúci po dodaní diela.

3. Pri vytváraní diela je autor viazaný pokynmi objednávateľa.

4. Objednávateľ sa zaväzuje na vhodnom a obvyklom mieste uviesť nasledujúcu copyrightovú doložku: v tvare znak © s pripojením mena nositeľa autorských práv (Štátny pedagogický ústav) a roku prvého zverejnenia diela.

Čl. 3

Doba, miesto a spôsob vykonania diela

1. Autor sa zaväzuje dokončiť a dodať objednávateľovi originál diela v termíne do 30.12.2015 na CD alebo DVD. Výtvarné dielo Autor odovzdá a Objednávateľ preberie na základe Odovzdávacieho a preberacieho protokolu.

2. Autor predloží objednávateľovi predmet zmluvy v sídle objednávateľa. Po odovzdaní a prevzatí diela zmluvné strany spíšu odovzdávací a preberací protokol.

Čl. 4

Splnenie diela

1. Dielo sa považuje za splnené podpísaním Odovzdávacieho a preberacieho protokolu.

2. V prípade ak má dielo vady, je objednávateľ oprávnený dielo neprijať a bezodkladne požiadať autora o odstránenie vady diela. Autor je povinný odstrániť vadu diela do desiatich

pracovných dní odo dňa doručenia reklamácie tak, aby dielo spĺňalo požadované kvalitatívne a/alebo kvantitatívne parametre, ktoré boli objednávateľom požadované.

3. Ak autor neodstráni vadu diela podľa požiadaviek objednávateľa alebo v lehote podľa bodu 3 tohto článku tejto Zmluvy, je objednávateľ oprávnený dielo nepriať. V takom prípade sa autor zaväzuje objednávateľovi uhradiť zmluvnú pokutu vo výške dohodnutej odmeny za dielo podľa čl. 6 bod 1 tejto Zmluvy. Objednávateľov nárok na náhradu škody týmto nie je dotknutý.
4. Objednávateľ je oprávnený dielo nepriať a odstúpiť od tejto zmluvy:
 - v prípade ak sa autor omešká viac ako 10 dní s protokolárnym odovzdaním diela,
 - ak autor odmietne (i) zapracovať úpravy Objednávateľa do finálnej podoby diela alebo (ii) odstrániť opodstatnenú vadu diela. O tejto skutočnosti musí byť spísaný záznam, kde bude uvedený dôvod odmietnutia odstrániť vadu diela,
 - v prípade márneho uplynutia lehoty podľa bodu 3 tohto článku tejto zmluvy,
5. V prípade odstúpenia od zmluvy autor nemá právo na zaplatenie dohodnutej odmeny.

Čl. 5

Ochrana osobných údajov

1. Autor výslovne podľa § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov udeľuje objednávateľovi súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve, ako i všetkých ďalších osobných údajov, ktoré mu autor poskytne počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou v jeho informačnom systéme.
2. Autor súhlasí s tým, že objednávateľ bude jeho osobné údaje spracúvať pre účely výkonu práv a povinností podľa tejto zmluvy a pre ochranu práv a oprávnených záujmov objednávateľa.
3. Súhlas autora udelený podľa tejto zmluvy je platný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou ako aj po skončení tohto právneho vzťahu a po dobu, počas ktorej je objednávateľ povinný v evidencii viesť osobné údaje o spoluautoroch alebo po dobu, počas ktorej to je pre výkon práv alebo povinností objednávateľa alebo pre ochranu jeho práv a oprávnených záujmov nevyhnutné.
4. Autor sa zaväzuje bez zbytočného odkladu objednávateľovi oznámiť akúkoľvek zmenu osobných údajov, ktoré objednávateľovi poskytol a ktoré majú vplyv na plnenie tejto zmluvy.

Čl. 6

Odmena za vytvorenie diela a poskytnutie licencie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že autor vytvorí a dodá dielo objednávateľovi, ktorý mu uhradí odmenu vo výške **2 296 EUR** (dvetisícdeväťdesiatšesť eur), ktorá zahŕňa všetky náklady. 90 ilustrácii vo farebnej a čiernobielej verzii – 20 Eur/1 ilustrácia, spolu 1 800 Eur. 31 ilustrácii v čiernobielej verzii – 16 Eur/1 ilustrácia, spolu 496 Eur.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu do 30 dní od prijatia originálu diela a to bezhotovostným prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Objednávateľ podľa ust. § 5 ods. 1) z.č. 13/1993 Z.z. odvedie do príslušného umeleckého fondu 2% z odmeny dohodnutej podľa ods. 1. tohto článku; Autorovi bude vyplatená odmena znížená o tento odvod.
4. Autor sa s objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
5. Úhradou dohodnutej odmeny sa Objednávateľ stáva výhradným vlastníkom diela.

Časť II

Licenčná zmluva

Predmetom tejto zmluvy je bezodplatné poskytnutie licencie na používanie diela špecifikovaného v časti I článku 1 ods. 1 Zmluvy o vytvorení diela za účelom realizácie projektu.

Čl.1

Licenčné podmienky

1. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na všetky spôsoby použitia diela bez územného a vecného obmedzenia po celú dobu ochrany autorských práv podľa § 18 ods.2 Autorského zákona na neobmedzený čas a v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, bez možnosti jej odvolania.
2. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je ďalej oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím autor vyjadruje svoj súhlas.
3. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v zmysle § 43 ods.2 Autorského zákona /AZ/ bezodplatne.
4. Autor diela nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná. Autor je oprávnený použiť dielo len pre potreby zverejnenia informácie o jeho autorstve, vždy však spôsobom nepoškodzujúcim práva a oprávnené záujmy objednávateľa.
5. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 autorského zákona.
6. Autor touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas – výhradnú licenciu na vyhotovenie rozmnoženiny diela špecifikovaného v Časti I Čl. 1 a jeho verejné rozširovanie v zmysle §47 ods.1 Autorského zákona.
7. Autor a objednávateľ sa dohodli, že na základe tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený použiť dielo uvedené v čl. I. najmä:
 - a) vyhotovením rozmnožení i v neobmedzenom rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé, dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on-line aj off-line,
 - b) verejným rozširovaním rozmnožení,
 - c) zaradenie do súborného diela,
 - d) spojenie s iným dielom,
 - e) spracovanie,
 - f) verejný prenos vrátane sprístupnenia verejnosti,
 - h) verejné vystavenie.
8. Objednávateľ je oprávnený sám určiť technické náležitosti vydania diela.

Časť III
Čl. 1
Zánik zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí:
 - a) vzájomnou písomnou dohodou,
 - b) jednostranným odstúpením Objednávateľa, tak ako je uvedené čl. 4 bod 5 tejto Zmluvy.

Čl.2
Osobitné, spoločné a záverečné ustanovenia Zmluvy o vytvorení diela a Licenčnej zmluvy

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona, Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode oboch zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany si tieto zmluvy prečítali, s ich obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, voči ich forme nemajú žiadne námietky, či výhrady pričom vyhlasujú, že ich uzatvorili dobrovoľne, vážne, slobodne za všetkým účastníkom zrozumiteľných a nie nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom autor obdrží jeden rovnopis a objednávatel' 2 rovnopisy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
autor

.....
riaditeľka
Štátny pedagogický ústav